

## SUMÁRIO

**5 INTRODUÇÃO**

**7 PROGRAMA DA CONFERÊNCIA**

Versão Portuguesa

Versão traduzida para Francês

Versão traduzida para Inglês

**37 MENSAGENS DE ABERTURA**

**Jaime Gama**

Ministro de Estado e dos Negócios Estrangeiros de Portugal

**Fethi Merdassi**

Ministre de la Coopération et de l'Investissement Extérieur de la Tunisie

**Christian Sautter**

Ministre de l'Economie, des Finances et de l'Industrie de la France

**Piero Fassino**

Ministre du Commerce Extérieur de l'Italie

**Mohamed Chafiki**

Directeur de Cabinet du Ministre de l'Economie et des Finances du Maroc

**Shimon Peres**

Minister of Regional Cooperation of Israel

**Muhammad Zuhdi Al-Nashashebi**

Minister of Finance of Palestine

**Abdelaziz Ziari**

Ministre Délégué auprès du Ministre des Affaires Etrangères en charge de la Communauté Nationale de l'Etranger et de la Coopération Régionale de l'Algerie

**Josef Bonnici**

Minister for the Economic Services of Malta

**António Guterres** - Primeiro Ministro de Portugal

- 97 **INVESTIR DANS UNE ZONE DE LIBRE-ECHANGE EURO-MEDITERRANÉENNE**  
**Jean-Louis Reiffers**  
**Jean-Claude Tourret**
- 137 **GRUPO DE TRABALHO 1**  
"Fazer negócios numa zona de comércio livre" - **Avelino Jesus**  
"Doing business in a free trade area" - **Avelino Jesus**  
- Recomendações do Grupo de Trabalho 1  
- Recomendações do Grupo de Trabalho 1 - tradução para Inglês
- 151 **GRUPO DE TRABALHO 2**  
"Promoting Investment in a Free Trade Area" - **Sergio Alessandrini**  
- Recomendações do Grupo de Trabalho 2  
- Recomendações do Grupo de Trabalho 2 - tradução para Inglês
- 163 **GRUPO DE TRABALHO 3**  
"Financiamento do Investimento nos Países Mediterrânicos" - **Borges de Assunção**  
- Recomendações do Grupo de Trabalho 3  
- Recomendações do Grupo de Trabalho 3 - tradução para Inglês
- 185 **APRESENTAÇÃO DAS CONCLUSÕES DA CONFERÊNCIA**
- 189 **RESULTADOS DA CONFERÊNCIA**  
Versão em Português  
Versão traduzida para Francês  
Versão traduzida para Inglês
- 203 **DECLARAÇÕES DE ENCERRAMENTO**  
**Tahar Sioud**  
Secrétaire d'Etat des Affaires Etrangères de la Tunisie  
**Luis Carderera Soler**  
Secrétaire Général du Commerce Extérieur du Ministère de l'Economie et Finances de l'Espagne  
**Fethi Merdassi**  
Ministre de la Coopération et de L'Investissement Extérieur de la Tunisie  
**Joaquim Pina Moura**  
Ministro da Economia e Finanças de Portugal
- 225 **LISTA DE PARTICIPANTES**